

Секция «Методика преподавания иностранных языков и лингводидактика: Актуальные проблемы методики преподавания иностранных языков»  
**Опыт реализации международного проекта "Реки музыки - реки культуры" или невероятные приключения американцев в России.**

**Трушниковая Елена Андреевна**

*Студент (бакалавр)*

Пермский государственный национальный исследовательский университет, Пермь,  
Россия

*E-mail: trushnikova\_job@mail.ru*

Современная ситуация в мире характеризуется рядом факторов, которые обуславливают растущую потребность в пересмотре подходов к воспитанию личности, живущей в условиях интенсивного межкультурного взаимодействия. Сейчас люди вынуждены вступать в разного рода контакты (диалоги): неформальные, деловые, корпоративные, межкультурные и другие. Исследования по проблемам межкультурной коммуникации доказывают, что успешность и эффективность межкультурного взаимодействия обусловлена не только знанием иностранного языка, как средства общения. Помимо этого, нужно знать культуру другого народа, его традиции, ценности, углубиться в особенности менталитета и мировосприятия. Более того, успешное установление кросс-культурных связей происходит посредством личного общения, или благодаря современным информационным технологиям, позволяющим взаимодействовать с представителями другой культуры в режиме «on-line». Проект, как способ межкультурного взаимодействия, является неотъемлемым и полезным методом формирования различного рода компетенций, в частности у студентов. Проект «Реки Музыки - Реки Культуры» в нашей практике стал неоспоримым подтверждением этого.

Хотя метод проектов не является принципиально новым в мировой педагогике, но идея этого метода претерпела некоторую эволюцию. Метод проектов всегда ориентирован на самостоятельную деятельность учащихся - индивидуальную, парную или групповую, которую учащиеся выполняют в течение определенного отрезка времени. Данный метод всегда предполагает решение какой-то проблемы, предусматривающей, с одной стороны, использование разнообразных методов, средств обучения, а с другой - интегрирование знаний, умений из различных областей науки, техники, технологии, творческих областей. Метод проектов нашел широкое применение во многих странах мира главным образом потому, что он позволяет органично интегрировать знания учащихся их разных областей при решении одной проблемы, дает возможность применить полученные знания на практике, генерируя при этом новые идеи. Таким образом, метод проектов - суть развивающего, личностно-ориентированного характера обучения.

Требования к использованию метода проектов:

- 1, Наличие значимой в исследовательском, творческом плане проблемы или задачи, требующей интегрированного знания, исследовательского поиска для ее решения.
2. Практическая, теоретическая значимость предполагаемых результатов.
3. Самостоятельная (индивидуальная, парная, групповая) деятельность учащихся на уроке или во внеурочное время.
4. Структурирование содержательной части проекта (с указанием поэтапных результатов и распределением ролей).
5. Использование исследовательских методов: определение проблемы, вытекающих из нее задач исследования, выдвижение гипотезы их решения, обсуждение методов исследования, оформление конечных результатов, анализ полученных данных, подведение итогов,

корректировка, выводы (использование в ходе совместного исследования метода "мозговой атаки", "круглого стола", творческих отчетов, защиты проекта, пр.). [1]

Международный проект «Реки Музыка - Реки Культуры» проводился 22.05.2015 - 1.06.2015 между Пермским Государственным Национальным Исследовательским Университетом (Perm State University, Россия) и Университетом Дельта (Delta State University, США). Для принимающей стороны (студентов и преподавателей ПГУ) проект был задуман в рамках предмета «Актуальные проблемы лингводидактики» и предусматривал определенные знания истории Пермского края, культуры США, истории музыки, навыки устного перевода, а также свободное владение английским языком. Для американских студентов и преподавателей проект задумывался как возможность продемонстрировать свои умения, навыки владения музыкальными инструментами и вокального мастерства; познакомиться с культурой и традициями России, в частности с культурой Пермского края, ознакомиться с местными музыкальными традициями, так как представители делегации из США преподают и учатся в Музыкальном Институте Дельта (Delta Music Institute). В проекте принимали участие приблизительно 50 человек.

Целью проекта являлось установление международных связей в отношении двух университетов - Пермского Государственного Национального Исследовательского Университета (PSU) и Университета Дельта (DSU), расширение знаний о русской и американской культурах, о музыкальных традициях Пермского Края и Дельты реки Миссисипи, развитие навыков устного и письменного перевода, коммуникативных навыков, формирование межкультурной компетенции (для принимающей стороны), а также установление положительных и перспективных межнациональных отношений.

Проект предусматривал четыре этапа : организационный этап, сбор информации, практическая реализация проекта, этап рефлексии.

В процессе подготовки студентами факультета современных иностранных языков и литератур и философско-социологического факультета была проделана подготовительная работа для приёма иностранных гостей. Были переведены русские песни и стихи, разработаны экскурсионные маршруты по городу Перми, подготовлены информационные буклеты и разработаны индивидуальные проекты по посещению городов Пермского края.

В процессе реализации проекта «Реки музыки - реки культуры» между участниками установились тёплые дружественные отношения, которые продолжают развиваться и сегодня. Данный проект предстаёт в новом и необычном свете, так как от этого проекта образуются новые проекты, которые могут быть восприняты самостоятельно. В июле 2015 года в Пермском Государственном Национальном Исследовательском Университете была проведена «Пермская школа метафоры» («Perm School of Metaphor»), в которой принимала участие представитель, профессор из Университета Дельта «Delta State University» с докладом о метафоре и об истории реки «Миссисипи». Сейчас проект продолжает развиваться, и в январе 2016 года Университет Дельта принял на своей территории делегацию из Пермского Государственного Университета.

Проводимый проект помогает не только установить дружественные и взаимовыгодные международные отношения, но и доказывает, что проектный метод помогает обучать иностранному языку, так как на всех стадиях человек вовлечен в «среду обитания» изучаемого иностранного языка. Это подтверждает, что использование данной методики в преподавании иностранного языка является крайне эффективным способом еще и в освоении культуры и традиций страны изучаемого языка.

## Источники и литература

- 1) Полат Е.С. Типология телекоммуникационных проектов // Наука и школа. – 1997. - №4.

**Слова благодарности**

Спасибо организаторам конференции "Ломоносов 2016" за возможность участия в мероприятии подобного уровня.